



Projekt-
rapport

Äntligen är Nya Testamentet klart till språket magend!

I ett torrt område med karga berg och halvöken lever folket magend (pseudonym) i extrema klimat-förhållanden. Temperaturen kan skifta mellan -20°C i vissa områden och uppemot 50°C på slätterna. Folket lever i ett traditionellt samhälle. Särskilt de äldre och de med mindre utbildning lever i fruktan för Gud, Guds dom, andar, framtiden etc. De mer utbildade befinner sig i ett annat dilemma, i korsningen mellan traditionellt liv och modernitet. De har ofta svårt att acceptera den bild av Gud som de fått genom den rådande religionen och vänder sig därför bort från Gud och omfamnar ateistiskt tänkande. Detta skapar ett annat slags vakuum och hopplöshet, och självmordsfrekvensen bland unga utbildade ökar. Men svaren på dessa frågor och denna hopplöshet finns i evangeliet. Jesus är den som kan ge dessa magendier tröst, hopp och frid!

Nya Testamentet har under 2025 slutförats och är nu äntligen färdigöversatt och kontrollerat! Det som återstår är att spela in hela Testamentet, och det planeras att göras nu under våren. Men parallellt jobbar teamet även med översättning av Gamla Testamentet. Poesi och filosofiska skrifter är särskilt tilltalande för magend-folket. Därför är Psaltaren, Ordspråksboken och Predikaren attraktiva och intressanta för dem.

Psaltaren är också en grund för lovsånger. Jona är en välkänd profet i kulturen. Dessutom sätts Jesu uttalanden om Jona i sitt sammanhang när Jona är tillgänglig. Rut och Ester är särskilt viktiga för att stärka kvinnors roll i magend-kulturen. Dessa böcker översätts därför nu.

Det översatta materialet används och sprids, inte minst på sociala medier. Den stora responsen visar på att det är många som hittar materialet. Det är flera magendier som tagit steget att ta emot Jesus i sina hjärtan under de senaste åren. Ett material med hundra bibelberättelser för unga magendier i Europa för att underhålla sin språkkunskap i sitt modersmål har varit ett sätt att introducera evangeliet. Testläsning av översatt material har varit ett annat sätt att introducera evangeliet till magendier som ännu inte känner Jesus.

Genom att få tillgång till Guds ord kan magendierna lära känna Jesus som de är i så stort behov av! Tack för att du står med i detta viktiga arbete.

Catharina Karlhager
Projektansvarig

Fakta



Område:
Västasien



Religion:
Islam



Antal talare:
~10 miljoner



Projektets mål:
Hela Bibeln

90 KONTO SVENSK INSAMLINGS KONTROLL

WYCLIFFE GLOBAL ALLIANCE

folk&språk
...för de bibellösa folken

Kungsängsvägen 29B
753 23 Uppsala
Tel: 08-38 55 30
Hemsida: folk.se
E-post: info@folk.se
Bankgiro: 900-7278
Swish: 123 900 7287
Mark din gåva
"Magend"

Behov

Insamlingsmål 2026: **1 272 000 sek**

Insamlat: **413 751 sek**

0% 50% 100%

Läs mer om projektet på vår hemsida: [folk.https://folk.se/project/magend-3/](https://folk.se/project/magend-3/)